

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Ngày 31 tháng 12 năm 2010

Mẫu số B 01-DN

Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC  
ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC & các  
quy định sửa đổi, bổ sung có liên quan

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2010 VND	31/12/2009 VND
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>84.905.492.588</b>	<b>98.664.322.092</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>10.449.704.653</b>	<b>3.834.433.822</b>
1. Tiền	111	5	10.449.704.653	3.834.433.822
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>55.184.405.168</b>	<b>55.026.979.647</b>
1. Phải thu khách hàng	131		41.151.855.904	41.130.594.905
2. Trả trước cho người bán	132		14.421.389.290	14.033.288.154
3. Các khoản phải thu khác	135	6	293.026.267	651.962.881
4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	139		(681.866.293)	(788.866.293)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>18.672.193.149</b>	<b>36.858.677.610</b>
1. Hàng tồn kho	141	7	18.715.585.639	36.902.070.100
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(43.392.490)	(43.392.490)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>599.189.618</b>	<b>2.944.231.013</b>
1. Thuế GTGT được khấu trừ	152		419.856.370	2.325.035.208
2. Tài sản ngắn hạn khác	158	8	179.333.248	619.195.805
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>32.621.001.157</b>	<b>31.756.956.002</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>26.390.754.622</b>	<b>25.411.018.169</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	9	25.112.503.804	25.395.899.988
- Nguyên giá	222		39.124.888.886	36.998.901.269
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(14.012.385.082)	(11.603.001.281)
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	10	1.278.250.818	15.118.181
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>5.012.465.200</b>	<b>5.254.828.800</b>
1. Đầu tư dài hạn khác	258	11	5.619.548.000	5.649.548.000
2. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	259	12	(607.082.800)	(394.719.200)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>1.217.781.335</b>	<b>1.091.109.033</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	13	1.001.781.335	705.109.033
2. Tài sản dài hạn khác	268	14	216.000.000	386.000.000
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>117.526.493.745</b>	<b>130.421.278.094</b>

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (tiếp theo)**

Ngày 31 tháng 12 năm 2010

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2010 VND	31/12/2009 VND
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>64.883.879.316</b>	<b>80.501.216.069</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>63.372.030.006</b>	<b>79.109.559.079</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	15	18.986.629.822	25.629.958.450
2. Phải trả người bán	312		38.525.610.203	43.431.144.830
3. Người mua trả tiền trước	313		132.242.378	167.025.818
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	16	585.308.787	2.962.223.961
5. Phải trả người lao động	315		1.114.492.616	2.190.552.830
6. Chi phí phải trả	316		-	104.989.120
7. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	17	3.034.964.574	3.714.312.663
8. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		992.781.626	909.351.407
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>1.511.849.310</b>	<b>1.391.656.990</b>
1. Phải trả dài hạn khác	333	18	1.436.375.197	1.305.522.802
2. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		75.474.113	86.134.188
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>52.642.614.429</b>	<b>49.920.062.025</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>52.642.614.429</b>	<b>49.920.062.025</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	19	30.600.000.000	30.600.000.000
2. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416	19	2.230.873	1.061.886
3. Quỹ đầu tư phát triển	417	19	7.340.826.536	4.542.629.873
4. Quỹ dự phòng tài chính	418	19	2.430.888.661	1.731.339.496
5. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420	19	12.268.668.359	13.045.030.770
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>117.526.493.745</b>	<b>130.421.278.094</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

CHỈ TIÊU	31/12/2010	31/12/2009
Ngoại tệ các loại (USD)	1.058,37	1.071,82